

Wallbox eMH1

Návod k instalaci

Dodatečné technické informace

Další informace a dokumenty k Wallboxu a jeho příslušenství najdete zde:



<https://www.toyota-tech.eu>



<https://www.lexus-tech.eu>



UPOZORNĚNÍ

Zobrazení dodatečných informací na počítači, tabletu nebo chytrém telefonu

Dodatečné technické informace jsou poskytovány ve formátu PDF (Portable Document Format).

- K zobrazení potřebujete bezplatný Adobe Acrobat Reader nebo podobný software k zobrazení souborů ve formátu PDF.

Používání v souladu s určením

Wallbox eMH1 slouží k efektivnímu nabíjení Vašeho elektrovozidla podle IEC 61851-1 režim 3 a je k dispozici ve verzích s různými nabíjecími výkony buď s pevně propojeným nabíjecím kabelem typu 2 nabíjecí spojka nebo s integrovanou nabíjecí zásuvkou typu 2 k připojení nabíjecího kabelu, který lze získat v příslušenství.

Informace v tomto dokumentu

Tento dokument popisuje instalaci, konfiguraci a zprovoznění Wallboxu eMH1. Doporučujeme, aby všechny pracovní kroky popsané v tomto dokumentu byly prováděny výhradně kvalifikovaným elektrikářem.

	Uživatel	Kvalifikovaný elektrikář
Návod k instalaci (tento dokument)	✗	✓
Dodatečné technické informace		
▪ Datové listy	✓	✓
▪ Návod k obsluze	✓	✓

Servis

S požadavky na technický servis se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře, který provedl instalaci vašeho Wallboxu a jeho příslušenství.



Obsah

Dodatečné technické informace	II
Používání v souladu s určením	II
Informace v tomto dokumentu	II
Servis	II
Bezpečnostní pokyny a pokyny k použití	4
Všeobecné informace	4
Bezpečnostní pokyny	4
Pokyny k používání	5
Představení Wallboxu eMH1	6
Identifikace Wallboxu	6
Rozsah dodávky Wallboxu	6
Příslušenství	7
Instalace	8
Požadavky na místo instalace	8
Potřebné nářadí a příslušenství	9
Příprava montážní polohy	10
Příprava a montáž Wallboxu	11
Elektrické připojení Wallboxu	12
Uvedení Wallboxu do provozu	14
Nalepení etikety v souladu s normou DIN EN 17186-2019	15
Řízení zátěže ve spojení s homeCLU	15
Montáž na sloup nebo montážní desku	16
Proces nabíjení	17
Řešení problémů a údržba	19
Identifikace chybových stavů	19
Všeobecné poruchy v provozu	22
Kontrola interního proudového chrániče (RCCB)	23
Odstavení Wallboxu eMH1 z provozu	23
Údržba	24
Příloha	25
Technické údaje	25
Rozměry	25
Normy a směrnice	25
Obchodní značky	26
Definice	26
Autorská práva a vyloučení odpovědnosti	26
Pokyny k likvidaci	27
Označení CE a prohlášení o shodě	27

Bezpečnostní pokyny a pokyny k použití

Všeobecné informace

Tento návod popisuje všechny pracovní kroky související s instalací a/nebo obsluhou daného produktu.

V zájmu rychlejší orientace mají některé pasáže textu zvláštní formátování.

- Popisy, které uvádějí rovnocenné možnosti, se vyznačují odrážkami.
- 1 Popisy, které uvádějí provozní kroky, jsou chronologicky očíslovány.



NEBEZPEČÍ!

Upozornění na životu nebezpečné elektrické napětí

Oddíly označené tímto symbolem upozorňují na elektrické napětí, které představuje ohrožení zdraví nebo života.

- Úkony označené tímto symbolem nesmí být v žádném případě provedeny.



POZOR!

Upozornění na důležité úkony a další rizika

Oddíly označené tímto symbolem upozorňují na další nebezpečí, která mohou vést k poškození produktu nebo jiných připojených komponent.

- Úkony označené tímto symbolem musí být prováděny se zvláštní pečlivostí.



UPOZORNĚNÍ

Upozornění na důležité informace související s provozem nebo instalací

Oddíly označené tímto symbolem upozorňují na další důležité informace a zvláštnosti, které jsou nezbytné pro úspěšný provoz.

- Úkony označené tímto symbolem by měly být prováděny podle potřeby.
- Pasáže označené tímto symbolem obsahují cenné dodatečné informace.

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny slouží k zajištění řádné a bezpečné instalace pro následný provoz.



NEBEZPEČÍ!

Nedodržení bezpečnostních pokynů

Porušování nebo nedodržování bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár, vážná zranění a/nebo smrt.

Dodržujte následující body:

- Tento návod si pozorně přečtěte.
- Věnujte pozornost všem uvedeným informacím a postupujte podle všech pokynů.
- Tento návod uchovávejte na bezpečném, trvale přístupném místě. Obsah a zejména bezpečnostní pokyny musí být k dispozici každému uživateli produktu.
- Používejte pouze příslušenství určené a nabízené pro tento produkt firmou ABL.
- Produkt neinstalujte v bezprostřední blízkosti tekoucí nebo stříkající vody, ani v oblastech ohrožených povodněmi.
- Produkt se nesmí instalovat v prostředí s nebezpečím výbuchu (oblast EX).
- Mechanickou instalaci by měl provádět kvalifikovaný odborný personál.

- Elektrickou instalaci musí za dodržení všech místních předpisů a ustanovení provádět kvalifikovaný elektrikář, který na základě svého odborného vzdělání, zkušeností a znalostí příslušných norem dokáže posoudit a provést popsané pracovní kroky a rozpoznat případná nebezpečí.



POZOR!

Oznamovací povinnost nebo povinnost získat povolení k provozu nabíjecí stanice

Mějte prosím na paměti, že provozovatelé elektrické sítě, dodavatelé energií nebo národní předpisy mohou stanovit oznamovací povinnost nebo povinnost získat povolení k instalaci nebo provozu nabíjecí stanice.

- Produkt lze provozovat teprve po schválení kvalifikovaným elektrikářem.
- V případě nesprávné montáže nebo při chybných funkcích v důsledku nesprávné montáže se vždy nejprve obraťte na firmu, která instalaci provedla.
- Produkt je zakázáno polepovat nebo zakrývat jinými předměty nebo materiály.
- Na produkt se nesmí odkládat žádné tekutiny nebo nádoby s tekutinami.
- Upozorňujeme, že provoz rádiového vysílače v bezprostřední blízkosti produktu (<20 cm) může způsobit funkční poruchy.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo od této osoby dostaly pokyny, jak s přístrojem zacházet.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nemohly hrát.
- V žádném případě na produktu neprovádějte změny. Jednání v rozporu s těmito předpisy představuje bezpečnostní riziko, zásadně porušuje záruční podmínky a může vést k okamžitému zániku záruky.
- Poruchy ovlivňující bezpečnost osob nebo produktu samotného smí odstraňovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Pokud se vyskytne některá z následujících poruch, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, který provedl instalaci vašeho Wallboxu a jeho příslušenství:
 - Skříň produktu byla mechanicky poškozena, kryt skříňe byl odstraněn nebo ho nelze uzavřít.
 - Již zjevně není dána dostatečná ochrana proti stříkající vodě nebo cizím tělesům.
 - Produkt nefunguje správně nebo je jinak poškozen.

Pokyny k používání

- Zajistěte, aby jmenovité napětí a jmenovitý proud produktu odpovídaly požadavkům na místní elektrickou síť a aby během provozu nebyl překročen jmenovitý výkon.
- Vždy respektujte bezpečnostní předpisy pro provoz elektrických zařízení platné v zemi, ve které produkt provozujete.
- Pro úplné odpojení produktu od elektrické sítě je nutné vypnout pojistky předřazené v domovní instalaci a případně proudové chrániče.
- Nikdy neprovozujte produkt za stísněných podmínek.
- Zajistěte, aby produkt mohl být provozován, aniž by jeho komponenty byly namáhány tahem.
- Ujistěte se, že produkt je během provozu vždy uzavřený a uzamčený. Klíč k odemknutí produktu uchovávejte na místě, které je známé všem oprávněným uživatelům.
- V žádném případě neprovádějte změny na skříni nebo na vnitřním obvodu produktu. Jednání v rozporu s těmito předpisy zásadně porušuje záruční podmínky a vede k okamžitému zániku záruky.
- Produkt nechte opravovat výhradně kvalifikovanou elektroinstalační firmou.



UPOZORNĚNÍ

Změna funkcí a konstrukčních vlastností

Mějte prosím na paměti, že všechny technické údaje, specifikace a konstrukční vlastnosti produktu se mohou změnit bez předchozího oznámení.

Představení Wallboxu eMH1

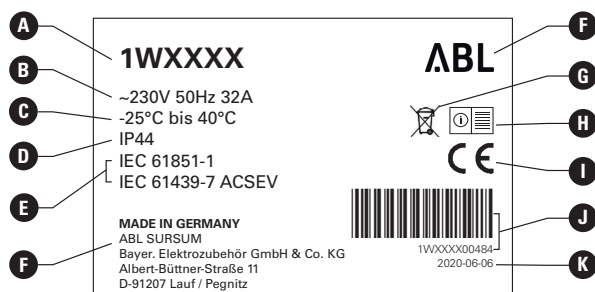
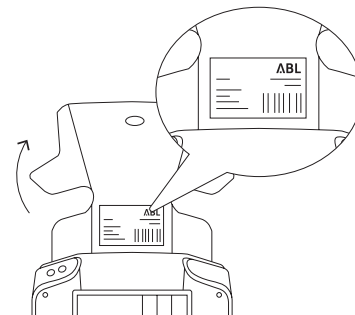
Wallbox eMH1 je k dostání ve verzích s různým nabíjecím výkonem, které disponují buď napevno připojeným nabíjecím kabelem typu 2 s nabíjecím konektorem, nebo integrovanou nabíjecí zásuvkou typu 2. Další informace o technických údajích najdete v příloze na strana 4 a dále.

Identifikace Wallboxu

Typový štítek na vnitřní straně krytu skříně umožňuje jednoznačnou identifikaci varianty Wallboxu eMH1. Před instalací otevřete kryt skříně a zkontrolujte na typovém štítku níže uvedené informace.

Důležité jsou zejména následující informace:

- Číslo produktu
- Připojení k elektrické síti

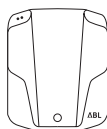


- | | | |
|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
| A Číslo produktu | E Normy | I Označení CE |
| B Připojení k elektrické síti (napětí, frekvence, intenzita proudu) | F Země výroby a výrobce | J Čárový kód / sériové číslo |
| C Rozsah provozních teplot | G Pokyn k likvidaci | K Datum tisku |
| D Stupeň krytí | H Poznámka „Přečtěte si návod“ | |

Rozsah dodávky Wallboxu

Součástí dodávky jsou následující komponenty:

- Wallbox eMH1, 1 kus



- Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny (vícejazyčné), 1 kus



- Vrtací šablona, 1 kus



- Klíč, 2 kusy



- Hmoždinky 8 × 40 mm, 3 kusy



- Šroub se záпустnou hlavou T20, 5 × 60 mm, 3 kusy



- Etiketa pro označení nabíjecích míst podle DIN EN 17186-2019, 1 kus

- Pro nabíjecí stanici s kabelem



! UPOZORNĚNÍ

Kontrola rozsahu dodávky

Okamžitě po rozbalení zkontrolujte rozsah dodávky. V případě chybějících komponent kontaktujte prodejce, u kterého jste Wallbox zakoupili.

Příslušenství

K Wallboxu eMH1 lze samostatně dokoupit následující příslušenství:

■ STEMHX0 / PZ42D-00B01

Sloup z eloxovaného hliníku pro montáž Wallboxů pomocí vhodných adaptérových desek

v = 1 495 mm, š = 150 mm, h = 150 mm

■ ADPEMH1 / PZ42D-00A05

Adaptérová deska pro upevnění Wallboxu eMH1 na sloup

v = 261 mm, š = 220 mm, h = 3 mm

■ WHEMH10 / PZ42D-00A04

Montážní deska s kabelovou příchytkou pro všechny Wallboxy eMH1

v = 482 mm, š = 226 mm, h = 93 mm

■ 1W0001 / PZ42D-00A06

Montážní deska s klíčovým spínačem a kabelovou příchytkou pro všechny Wallboxy eMH1 s EVCC2

v = 482 mm, š = 226 mm, h = 101 mm

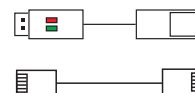
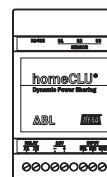
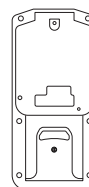
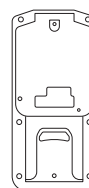
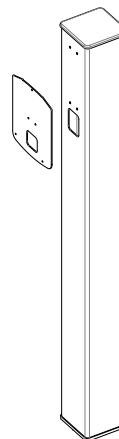
■ homeCLU / PZ42D-00A03

Rozdělovač výkonu pro optimalizované nabíjení elektromobilů v soukromých domácnostech

v = 135 mm, š = 145 mm, h = 70 mm

■ LOMK218 / PZ42D-00B15

Sada kabelů pro konfiguraci všech nabíjecích stanic ABL prostřednictvím počítače s Windows



Další informace a dokumenty k Wallboxu a jeho příslušenství najdete zde:



<https://www.toyota-tech.eu>



<https://www.lexus-tech.eu>

Instalace

Celou instalaci Wallboxu doporučujeme svěřit kvalifikované elektroinstalační firmě.



NEBEZPEČÍ!

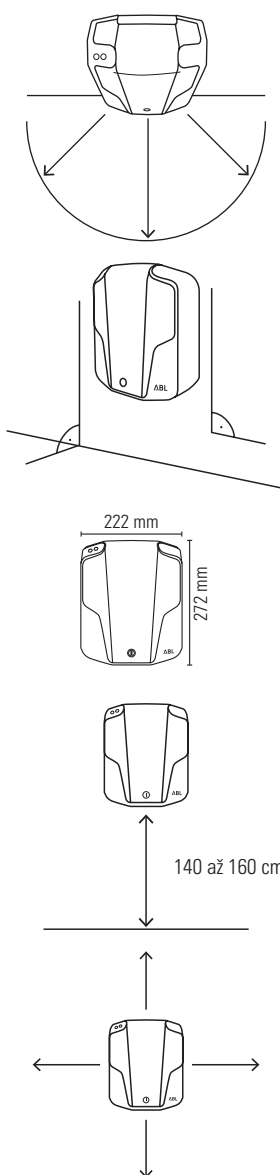
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Elektrické připojení a převzetí do provozu musí provést kvalifikovaný elektrikář, který na základě svého odborného vzdělání, zkušeností a znalostí příslušných norem dokáže posoudit a provést popsané pracovní kroky a rozpoznat případná nebezpečí.

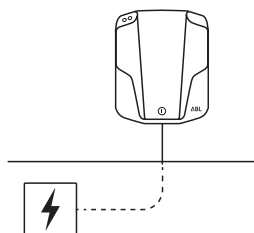
Požadavky na místo instalace

Wallbox je vhodný pro použití ve venkovních prostorách. Mějte však prosím na paměti, že je nutné dodržet stanovené podmínky pro okolní prostředí (viz „Technické údaje“ na straně 25), aby byla vždy zaručena funkčnost vašeho Wallboxu.

- Místo montáže musí být volně přístupné.
- Montážní podklad musí být rovný a pevný.
- Montážní plocha musí činit minimálně 272 × 222 mm (výška × šířka).
- Výška montáže by měla být 140 až 160 cm (od podlahy ke spodní hraně skříně).
- Je nutné dodržet minimální vzdálenosti od jiných technických zařízení.



- Na místě montáže je v ideálním případě již k dispozici elektrická přípojka. Alternativně je nutné položit samostatné elektrické vedení.



! UPOZORNĚNÍ

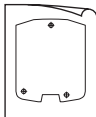


Pokyny k montáži na volitelné příslušenství

Wallbox eMH1 můžete namontovat na volitelný sloup STEMHX0 / PZ42D-00B01 nebo na volitelnou montážní desku (WHEMH10 / PZ42D-00A04 nebo 1W0001 / PZ42D-00A06).

- V takovém případě platí požadavky na místo instalace uvedené v příslušném návodu.

Potřebné nářadí a příslušenství

K mechanické montáži Wallboxu potřebujete následující komponenty, které jsou součástí dodávky:

- Vrtací šablona, 1 kus 
- Šroub se zápustnou hlavou T20, 5 × 60 mm, 3 kusy 
- Hmoždinky 8 × 40 mm, 3 kusy 

Dále potřebujete následující nářadí:

- Vrtačka 
- Nůžky 
- Vrták Ø 8 mm pro daný montážní podklad 
- Tužka 
- Bit (Torx T20) 
- Skládací metr 
- Šroubovák (křížová drážka) 
- Vodováha 
- Kleště 
- Kladivo 
- Nůž 

Příprava montážní polohy

Obecně platí, že během celé mechanické montáže a elektrické instalace musí být odpojen přívod elektrického proudu v domovním rozvaděči. Opětovné připojení k elektrické síti může být provedeno až po dokončení elektrické instalace za účelem uvedení do provozu.



NEBEZPEČÍ!

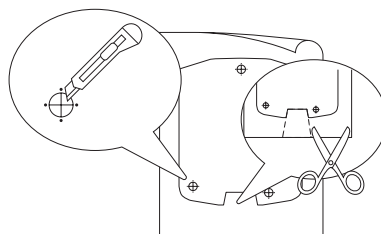
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Vždy dodržujte 5 bezpečnostních pravidel:

- 1 Odpojit
- 2 Zajistit proti opětovnému zapnutí
- 3 Ověřit, že není přítomno napětí
- 4 Uzemnit a zkratovat
- 5 Zakrýt nebo ohradit přilehlé části, které jsou pod napětím

Postupujte následovně:

- 1 Nožem naříznete vyznačené montážní body na vrtací šabloně.
- 2 Nůžkami vystříhnete oblast pro přívodní kabel v dolní části vrtací šablony.

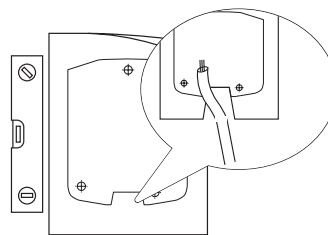


UPOZORNĚNÍ

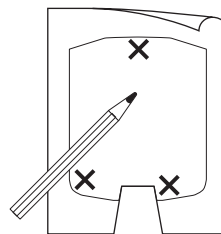
Provoz na volitelné montážní desce

Pokud chcete Wallbox provozovat na montážní desce (WHEMH10 / PZ42D-00A04 nebo 1W0001 / PZ42D-00A06), musíte použít vrtací šablonu, která je součástí dodávky dané montážní desky.

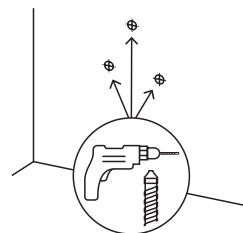
- 3 Přiložte vrtací šablonu ke stěně a pomocí vodováhy zkontrolujte její vertikální a horizontální polohu.
 - Vystřížený otvor v dolní části vrtací šablony musí korespondovat s otvorem pro přívodní kabel.



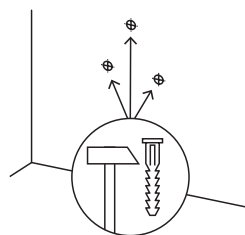
- 4 Tužkou vyznačte montážní body v montážní poloze.



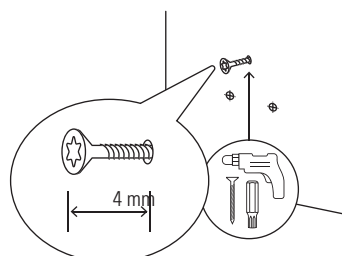
- 5 Pomocí vrtačky a vrtáku předvrtejte vyznačené montážní body.



6 Kladivem zatlučte do montážních bodů hmoždinky.



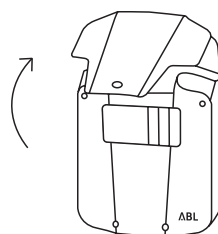
7 Pomocí vrtačky a vhodného bitu zašroubujte jeden z dodaných šroubů se zápustnou hlavou do horního montážního bodu tak, aby vzdálenost mezi hlavou šroubu a stěnou byla 4 mm.



Příprava a montáž Wallboxu

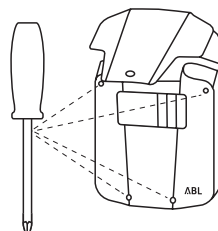
Pokračujte s přípravou Wallboxu:

8 Trojhranným klíčem otevřete dvířka krytu a dvířka otevřete směrem nahoru.

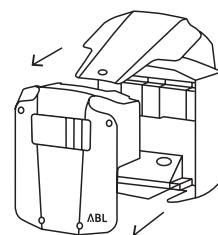


9 Pomocí šroubováku uvolněte čtyři šrouby na vrchním dílu skříně.

- Čtyři šrouby si uschovejte.

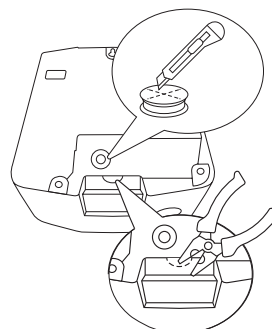


10 Sejměte vrchní díl ze zadní skořepiny skříně.

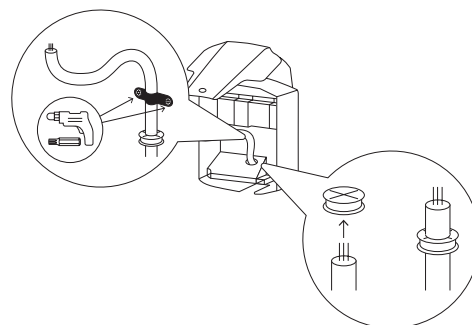


11 Odstraňte gumové zátky na dně zadní skořepiny skříně. Nožem vyřízněte do membrány zátky otvor pro přívodní kabel a vraťte zátku zpět na své místo.

- Je-li vedení pro Wallbox instalováno na omítku, musíte kleštěmi vylomit plastový jazýček na dně zadní skořepiny skříně.

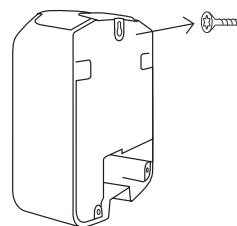


12 Pomocí vrtačky a vhodného bitu uvolněte příchytku pro odlehčení tahu, která se nachází nad gumovou zátkou na vnitřní straně zadní skořepiny skříně.



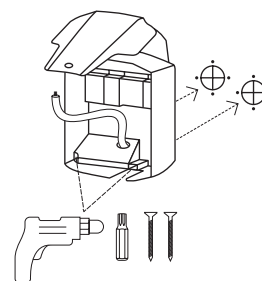
13 Protáhněte přívodní kabel gumovou zátkou v zadní skořepině skříně.

14 Zavěste zadní skořepinu skříně na šroub se zápusťnou hlavou, který jste v kroku 7 zašroubovali do montážního bodu.

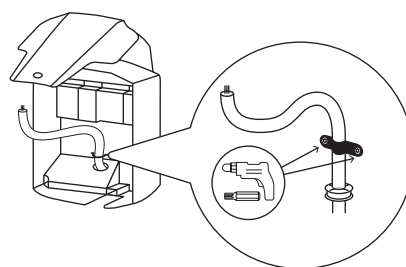


15 Pomocí vrtačky, vhodného bitu a dvou šroubů se zápusťnou hlavou upevněte zadní skořepinu skříně k dvěma spodním montážním bodům.

- Točivý moment zvolte tak, aby nedošlo k deformaci zadní skořepiny skříně.



16 Pomocí vrtačky a vhodného bitu upevněte přívodní kabel do příchytky pro odlehčení tahu.



Elektrické připojení Wallboxu



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Elektrické připojení musí provést kvalifikovaný elektrikář!
- Ujistěte se, že přívodní kabel není připojen k elektrické síti.
- Deaktivujte proudový chránič ve Wallboxu a/nebo v domovní instalaci.

Pro elektrickou instalaci potřebujete také následující nářadí:

- Voltmetr



- Odizolovací kleště

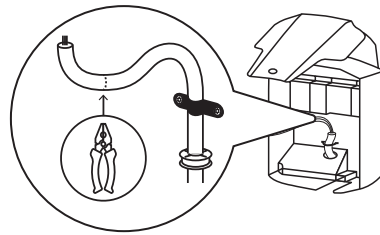


- Krimpovací kleště

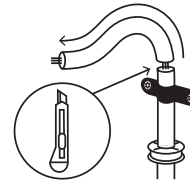


Pro připojení přívodního kabelu k Wallboxu postupujte následovně:

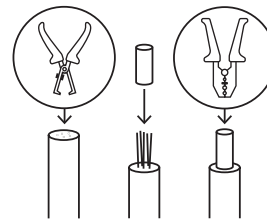
- 1 Pomocí kleští zkraťte přívodní kabel na požadovanou délku.



- 2 Nožem nařízněte vnější plášť a stínění přívodního kabelu a odstraňte izolaci.

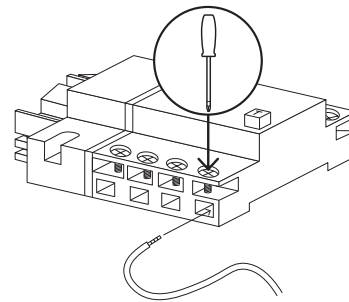


- 3 Odizolujte jednotlivé vodiče pomocí odizolovacích kleští, nasadte na dráty dutinky a zakrimpujte je pomocí krimpovacích kleští.



- 4 Zaveďte jednotlivé vodiče přívodního kabelu do příslušných připojovacích svorek proudového chrániče a upevněte je pomocí šroubováku.

- Při připojování vodičů se řiďte níže uvedenými příklady připojení.



Příklad připojení – síť TN, třífázová

Název	Barva vodiče	Označení
Fázový vodič 1. fáze	Hnědá	L1
Fázový vodič 2. fáze	Černá	L2
Fázový vodič 3. fáze	Šedá	L3
Nulový vodič	Modrá	N
Ochranný vodič	Zelená/žlutá	PE

POZOR!

Barevné značení vodičů

Mějte na vědomí, že výše popsané barevné značení není mezinárodně závazné.

POZOR!

Kontrola připojení

Ujistěte se, že vodiče, které byly při výrobě nainstalovány do připojovacích svorek proudového chrániče, jsou i po připojení přívodního kabelu řádně upevněné.

Uvedení Wallboxu do provozu

Pro uvedení do provozu je nezbytné, aby přívodní kabel Wallboxu byl připojen k elektrické síti.



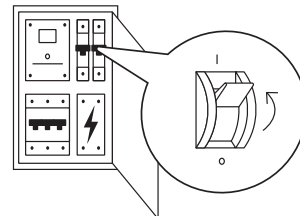
NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Následující pracovní kroky provádějte s maximální pečlivostí. Při kontaktu s vodivými částmi hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

1 Zapněte jistič v domovním rozvaděči.

- Jakmile je Wallbox připojen k elektrické síti, zahájí inicializaci.
- Obě LED kontrolky zablikají a poté zhasnou.



1 sek.

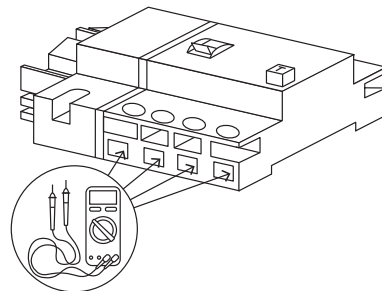


1 sek.



2 Změřte napětí na přípojovacích svorkách proudového chrániče.

- U jednofázových systémů se napětí měří mezi fázovým a nulovým vodičem.
- U třífázových systémů se měří všechny fáze proti sobě (400 V) a všechny fáze proti nulovému vodiči (230 V).



POZOR!

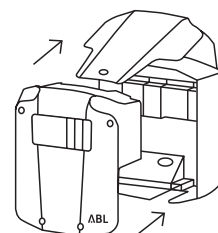
Provedení všech nezbytných kontrol

Nyní proveďte všechny předepsané kontroly Wallboxu a elektrické instalace. K tomu patří následující kontroly:

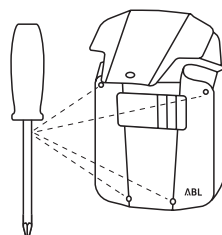
- konzistentnost připojení ochranných vodičů,
- izolační odpor,
- impedance smyčky,
- úbytek napětí,
- vypínací proud a vypínací čas proudového chrániče,
- kontrola točivého pole

a další kontroly v souladu s místními předpisy.

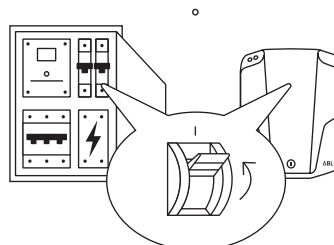
3 Nasadte vrchní díl na zadní skořepinu skříně.



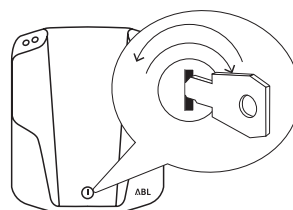
- 4 Upevněte vrchní díl k zadní skořepině skříně pomocí šroubů, které jste odstranili v kroku 9.



- 5 Zapněte proudový chránič ve Wallboxu a/nebo v domovním rozvaděči.



- 6 Zamkněte kryt příslušným klíčem.



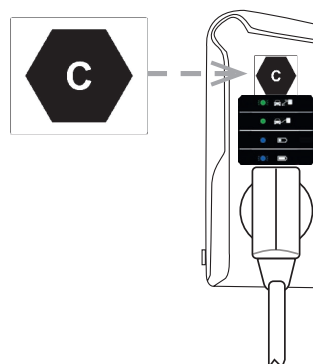
Tím je instalace Wallboxu eMH1 dokončena a Wallbox se přepne do normálního provozního režimu.

Nalepení etikety v souladu s normou DIN EN 17186-2019

Norma DIN EN 17186-2019 předepisuje grafické označení kompatibility vozidel a nabíjecí infrastruktury v případě komerčního využití. Součástí dodávky nabíjecí stanice je proto nálepka, kterou provozovatel musí po dokončení instalace umístit v blízkosti nabíjecího místa.

Wallbox eMH1 s nabíjecím kabelem

- U této varianty je součástí dodávky jedna nálepka s bílým nápisem na černém pozadí.
- ABL doporučuje nálepku umístit tak, jak je znázorněno na obrázku vpravo.



! UPOZORNĚNÍ

Další informace o značení

- V případě využití pro čistě soukromé účely neexistuje povinnost označit nabíjecí stanici nálepkou.
- Nálepku lze dokoupit jako příslušenství, pokud se provozovatel později rozhodne pro komerční využití.

Řízení zátěže ve spojení s homeCLU

Pomocí volitelného rozdělovače výkonu homeCLU / PZ42D-00A03 lze nakonfigurovat řízení zátěže až pro šest Wallboxů eMH1. Kabeláž a konfigurace nabíjecího systému homeCLU je popsána v samostatném návodu k instalaci homeCLU.

Montáž na sloup nebo montážní desku

Pro montáž Wallboxu eMH1 jsou k dispozici následující možnosti (viz „Příslušenství“ na straně 7):

■ Sloup STEMHX0 / PZ42D-00B01

Sloup STEMHX0 / PZ42D-00B01 slouží k montáži Wallboxu eMH1 ve venkovním prostředí a díky stabilní skříni z hliníku zajišťuje jeho bezpečné umístění v otevřeném prostoru. K montáži je zapotřebí také adaptérová deska ADPEMH1 a betonová základna BFMSTX1.

■ Montážní desky WHEMH10 / PZ42D-00A04 a 1W0001 / PZ42D-00A06

Wallbox eMH1 lze podle potřeby namontovat na montážní desku v místě instalace.

- Montážní deska **WHEMH10 / PZ42D-00A04** nabízí kabelovou příchytku pro nabíjecí kabel Wallboxu eMH1.
- Montážní deska **1W0001 / PZ42D-00A06** nabízí kromě kabelové příchytky také klíčový spínač, pomocí kterého lze cíleně zablokovat, resp. povolit proces nabíjení.

Proces nabíjení

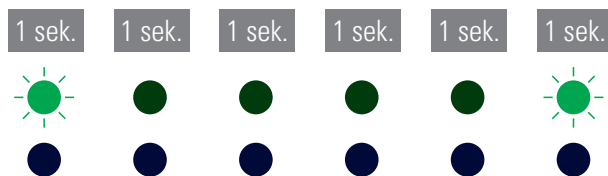
Bezprostředně po instalaci je Wallbox eMH1 připraven k provozu a může být použit k nabíjení elektromobilu.

Pro nabíjení elektromobilu postupujte následovně:

1 Elektromobil zaparkujte tak, aby nabíjecí zásuvka na vozidle byla v dosahu nabíjecího konektoru.

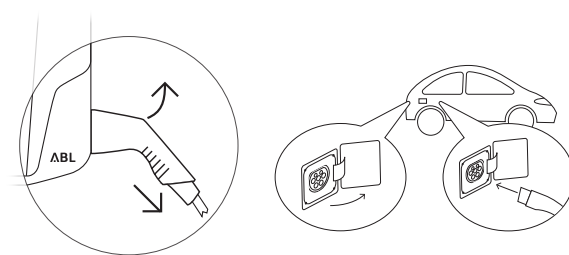
2 Zkontrolujte LED na Wallboxu:

- Je-li Wallbox připravený k provozu, bliká zelená LED každých 5 sekund, přičemž modrá LED nesvítí.



3 Připravte nabíjecí kabel Wallboxu a nabíjecí zásuvku na vozidle.

- Lehce nadzvedněte nabíjecí konektor a tahem směrem dolů ho vyjměte z držáku. Otevřete nabíjecí zásuvku na vozidle a zasuňte do ní nabíjecí konektor.



4 Zkontrolujte LED na Wallboxu:

- Čeká-li Wallbox na spuštění nabíjecího procesu elektrovozidlem, svítí zelená LED a modrá LED nesvítí.



UPOZORNĚNÍ

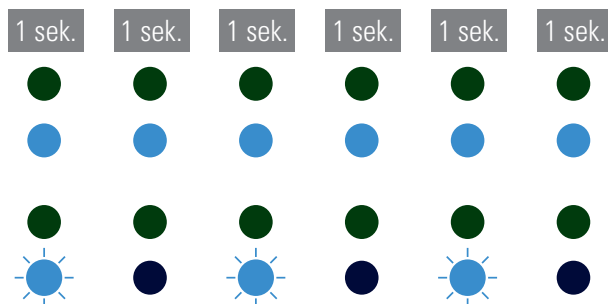
Zahájení nabíjení

Začátek nabíjení určuje elektrovozidlo.

- Vozidlo si musí vyžádat začátek nabíjení.

5 Zkontrolujte LED na Wallboxu:

- Je-li nabíjecí proces aktivní, svítí modrá LED trvale, přičemž zelená LED nesvítí.
- Po ukončení procesu nabíjení nebo při přerušení bliká modrá LED každé 2 sekundy, přičemž zelená LED nesvítí.



UPOZORNĚNÍ

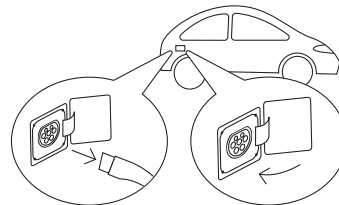
Ukončení procesu nabíjení

Vozidlo určuje začátek nabíjení.

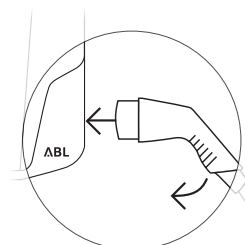
- Vozidlo může proces nabíjení přerušit.
- Po ukončení nabíjení vozidlo automaticky ukončí proces nabíjení.

18 | Proces nabíjení – Montáž na sloup nebo montážní desku

- 6 Vytáhněte nabíjecí konektor z nabíjecí zásuvky elektromobilu a zásuvku zavřete.



- 7 Nabíjecí kabel uložte pro další nabíjení.
- Umístěte nabíjecí konektor do příslušného držáku.



Tím je proces nabíjení dokončen.



UPOZORNĚNÍ

Uložení nabíjecího kabelu

Nabíjecí kabel můžete kompaktně omotat kolem Wallboxu, abyste snížili riziko zakopnutí.

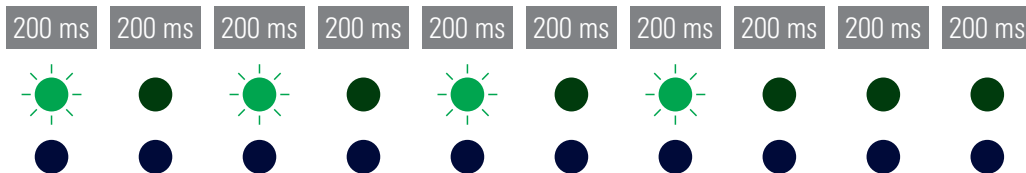
Řešení problémů a údržba

Za určitých okolností může během provozu dojít k poruchám, které mohou znemožnit nebo omezit režim nabíjení. Wallbox eMH1 dokáže tyto poruchy automaticky identifikovat a indikovat prostřednictvím LED kontrolkek.

Identifikace chybových stavů

Mohou se vyskytnout následující chyby:

Chyba F1



Popis

Během jednoho cyklu zabliká čtyřikrát zelená LED kontrolka. Modrá LED kontrolka nesvítí.

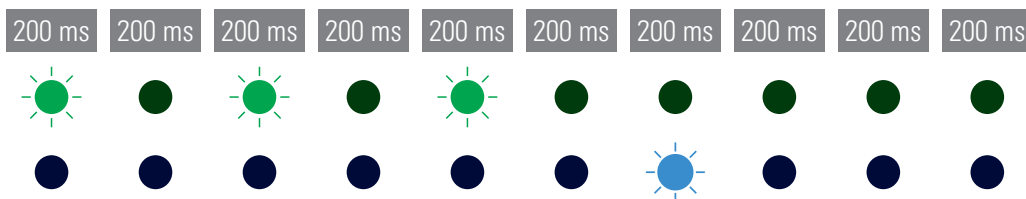
Příčina

Hlavní stykač se nechce otevřít.

Navrhované řešení

- Vypněte a znovu zapněte napájení Wallboxu. Tím by mělo dojít k automatickému resetování chyby.
- Vypněte a znovu zapněte přívod elektrického proudu pomocí integrovaného jističe FI Wallboxu.

Chyba F2



Popis

Během jednoho cyklu zabliká třikrát zelená LED kontrolka a poté jednou modrá LED kontrolka.

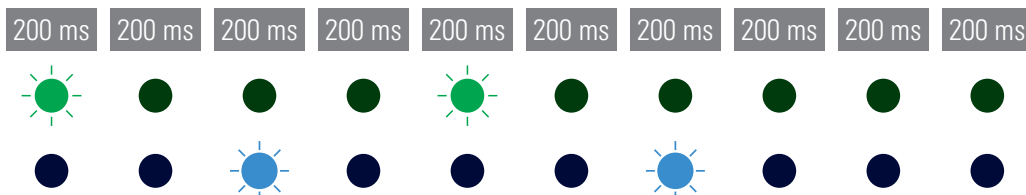
Příčina

Firmware zjistil během počátečního nebo cyklického autotestu nepřípustný stav.

Navrhované řešení

- Vypněte a znovu zapněte napájení Wallboxu. Tím by mělo dojít k automatickému resetování chyby.
- Vypněte a znovu zapněte přívod elektrického proudu pomocí integrovaného jističe FI Wallboxu.

Chyba F3



Popis

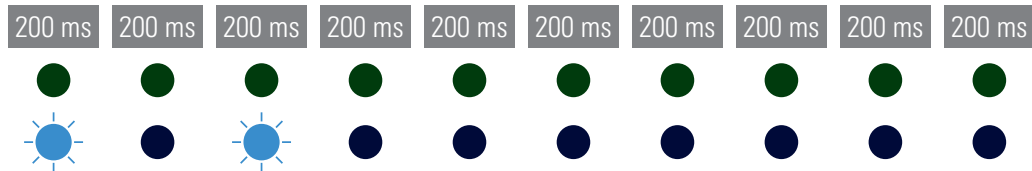
Během jednoho cyklu střídavě bliká zelená a modrá LED kontrolka (každá dvakrát).

Příčina

Interní DC proudový chránič detekuje stejnosměrný reziduální proud.

Navrhované řešení

- Při prvním výskytu chyby bude proces nabíjení na 30 sekund přerušen a poté restartován. Pokud se chyba okamžitě vyskytne znovu, bude proces nabíjení definitivně ukončen. Nový proces nabíjení je možný teprve po odpojení vozidla od Wallboxu.
- Nabíjecí systém vozidla může mít elektrickou poruchu. Vozidlo nenabíjejte a ihned kontaktujte kvalifikovaný odborný servis. Věnujte také pozornost pokynům v návodu k obsluze vozidla.

Chyba F7**Popis**

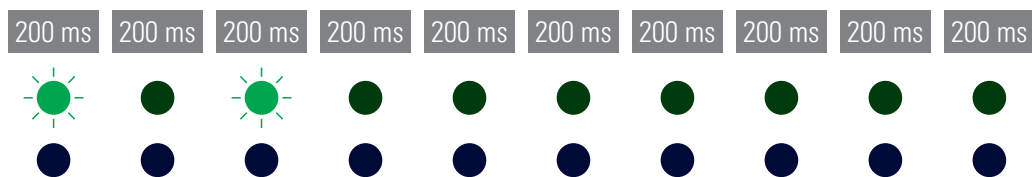
Během jednoho cyklu zabliká dvakrát modrá LED kontrolka. Zelená LED kontrolka nesvítí.

Příčina

Vozidlo vyžaduje režim nabíjení s ventilací. Wallbox eMH1 neumožňuje nabíjení vozidel, která v režimu nabíjení vyžadují ventilaci.

Navrhované řešení

- Wallbox po 60 sekundách automaticky zahájí nový proces nabíjení. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na elektrikáře s požadavkem na opravu.

Chyba F8**Popis**

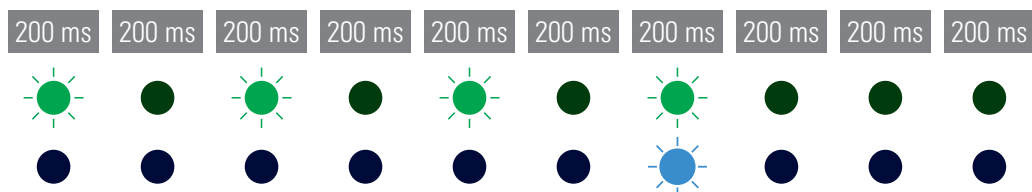
Během jednoho cyklu zabliká dvakrát zelená LED kontrolka. Modrá LED kontrolka nesvítí.

Příčina

Byl zjištěn zkrat mezi kontaktem CP a ochranným vodičem PE nebo je vadné komunikační rozhraní vozidla.

Navrhované řešení

- Wallbox po 60 sekundách automaticky zahájí nový proces nabíjení. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na elektrikáře s požadavkem na kontrolu funkčnosti nabíjecího kabelu a Wallboxu.
- Pokud při kontrole nabíjecího kabelu nebudou zjištěny žádné chyby, je nutné zkontrolovat vozidlo. Obraťte se na kvalifikovaný odborný servis.

Chyba F9**Popis**

Během jednoho cyklu zabliká čtyřikrát zelená LED kontrolka. Napočtvrté blikne i modrá LED kontrolka.

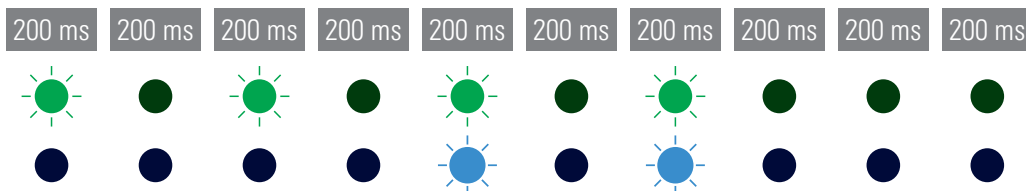
Příčina

Modul pro monitorování proudu zjistil, že nabíjecí proud překročil nastavenou maximální hodnotu proudu.

Navrhované řešení

- Wallbox po 60 sekundách automaticky zahájí nový proces nabíjení. Pokud chyba přetrvává, je nutné zkontrolovat vozidlo. Obráťte se na kvalifikovaný odborný servis.

Chyba F10



Popis

Během jednoho cyklu zabliká čtyřikrát zelená LED kontrolka. Napotřetí a napočtvrté blikne i modrá LED kontrolka.

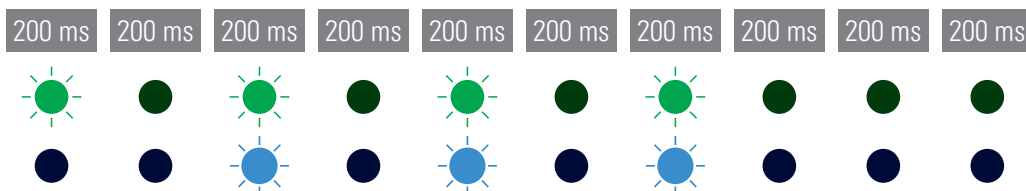
Příčina

Modul pro monitorování teploty zaznamenal uvnitř skříně teplotu vyšší než 80 °C.

Navrhované řešení

- Modul pro monitorování teploty přeruší proces nabíjení. Proces nabíjení bude znovu zahájen po 10 minutách. Pokud se teplota uvnitř skříně bude i nadále pohybovat mezi 60 a 80 °C, bude ohlášena chyba F17 (viz dole) a nabíjecí proud bude omezen na 6 A.
- Jakmile teplota uvnitř skříně klesne pod 60 °C, bude proces nabíjení okamžitě restartován.
- Pokud chyba přetrvává nebo se opakuje, je nutné zajistit lepší chlazení a/nebo zastínění Wallboxu v místě instalace.
- Vypněte a znovu zapněte přívod elektrického proudu pomocí integrovaného jističe FI Wallboxu.

Chyba F11



Popis

Během jednoho cyklu zabliká čtyřikrát zelená LED kontrolka. Počínaje druhým bliknutím bliká i modrá LED kontrolka.

Příčina

Hlavní stykač se nechce zavřít.

Navrhované řešení

- Wallbox po 60 sekundách automaticky zahájí nový proces nabíjení a po dobu 10 minut tento proces opakuje. Pokud chyba přetrvává a nedochází k automatickému zahájení procesu nabíjení, je nutné Wallbox odstavit z provozu a zkontrolovat. Obráťte se na kvalifikovaného elektrikáře, který provedl instalaci vašeho Wallboxu a jeho příslušenství.

Chyba F16 a F17



Popis

Během jednoho cyklu trvale svítí zelená a modrá LED kontrolka.

Příčina

- Přenos dat do interního modulu pro monitorování proudu je narušen. Maximální nabíjecí proud bude po dobu trvání poruchy omezen na 10 A.
- Modul pro monitorování teploty zaznamenal uvnitř skříně teplotu mezi 60 a 80 °C. Maximální nabíjecí proud bude omezen na 6 A.

Navrhované řešení

- Režim nabíjení je i nadále možný, avšak se sníženým nabíjecím výkonem. Pokud chyba přetrvává nebo se opakuje, je nutné zajistit lepší chlazení a/nebo zastínění Wallboxu v místě instalace. Pro kontrolu a odstranění poruchy nebo změnu místa instalace Wallboxu se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

**UPOZORNĚNÍ****Provoz Wallboxu na montážní desce s klíčovým spínačem (1W0001 / PZ42D-00A06)**

Při provozu Wallboxu eMH1 na volitelné montážní desce 1W0001 / PZ42D-00A06 indikují obě svítící LED kontrolky, že proces nabíjení dosud nebyl autorizován pomocí klíčového spínače (poloha spínače **0**).

- Pro povolení nabíjení nastavte klíčový spínač do polohy **1**.
- Klíčový spínač vraťte do výchozí polohy teprve po ukončení procesu nabíjení **0**. V opačném případě se proces okamžitě přeruší.

**POZOR!****Chyby nelze odstranit**

- Pokud Wallbox stále hlásí chyby, odstavte ho z provozu (viz „Odstavení Wallboxu eMH1 z provozu“ na straně 23) a kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře s požadavkem na opravu.

Všeobecné poruchy v provozu

Za určitých okolností může dojít k dalším poruchám.

Popis

Elektromobil nebyl rozpoznán.

Příčina a navrhované řešení

- Nabíjecí kabel není správně zasunutý.
 - Vytáhněte nabíjecí spojku z nabíjecího připojení na vozidle a opět ji zasuňte.
 - Zkontrolujte nabíjecí kabel a případně ho vyměňte.

Popis

LED kontrolky Wallboxu nevykazují žádnou aktivitu.

Příčina a navrhované řešení

- Wallbox není připojen k elektrické síti.
 - Zkontrolujte (interní nebo v instalaci předřazený) jistič FI a případně ho opět zapněte.
 - Zkontrolujte jistič předřazený v domovní instalaci a případně ho znovu zapněte.
 - Nechte připojení zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným elektrikářem.
- Wallbox je vadný.
 - Pro odstranění chyby kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
 - Jestliže je nutné Wallbox vyměnit, obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste Wallbox zakoupili.

POZOR!

Odstavení Wallboxu z provozu při zjevném poškození

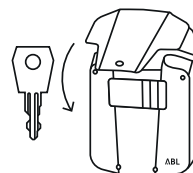
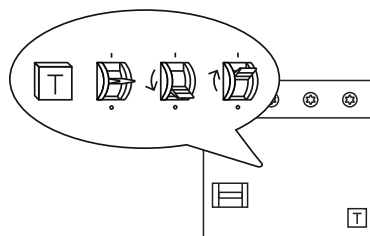
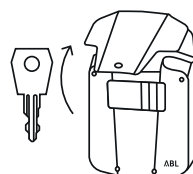
Pokud nabíjecí kabel nebo nabíjecí konektor vykazují viditelné známky poškození, nesmíte v žádném případě provést proces nabíjení. Odstavte Wallbox z provozu (viz níže) a obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Kontrola interního proudového chrániče (RCCB)

Pro zajištění trvale bezpečného provozu Wallbox se musí otestovat funkčnost jističe FI v souladu s místně platnými předpisy (např. v Německu každého půl roku). Jistič FI k tomu má tlačítko, s kterým se spustí funkce testování.

Pro kontrolu proudového chrániče (RCCB) postupujte následovně:

- 1 Trojhranným klíčem otevřete dvířka krytu a dvířka otevřete směrem nahoru.
- 2 Najděte a stiskněte tlačítko s označením T resp. s označením Test.
 - Nyní se musí spustit jistič FI a kyvnou páku přestaví do střední polohy (připojení k elektrické síti je přerušeno).
- 3 Kyvnou páku nastavte do polohy 0 a následně opět do polohy I.
- 4 Zamkněte kryt Wallboxu.



POZOR!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Jestliže jistič FI nespustí test, nesmíte Wallbox v žádném případě provozovat!

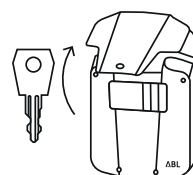
- Pro odstranění chyby kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.

Odstavení Wallboxu eMH1 z provozu

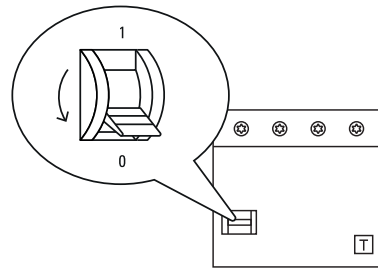
V případě závažného selhání nebo poškození zařízení je nutné Wallbox eMH1 odstavit z provozu.

Postupujte následovně:

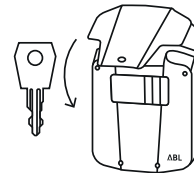
- 1 Trojhranným klíčem otevřete dvířka krytu a dvířka otevřete směrem nahoru.



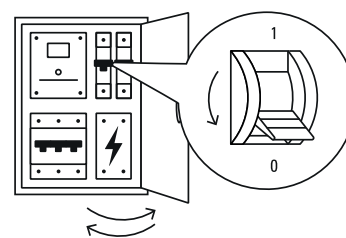
- 2 Kynnou páku interního jističe FI nastavte do polohy 0.



- 3 Dvířka krytu Wallbox opět zavřete a zamkněte.



- 4 Otevřete skříň stávajících jističů a vypněte hlavní přívod pomocí jističe přívodu.
- Dveře skříně jističů opět zaklapněte.



Wallbox eMH1 již není připojen k elektrické síti a může být kdykoliv demontován kvalifikovaným elektrikářem.



POZOR!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Před zahájením demontáže Wallboxu v každém případě změřte napětí mezi fázemi a nulovým vodičem přívodního kabelu.

Údržba

Mimo test integrovaného jističe FI/integrovaných jističů FI je Váš Wallbox v podstatě bezúdržbový. I přesto Vám doporučujeme Wallbox v pravidelných intervalech čistit a zkontrolovat funkčnost nabíjecích rozhraní.

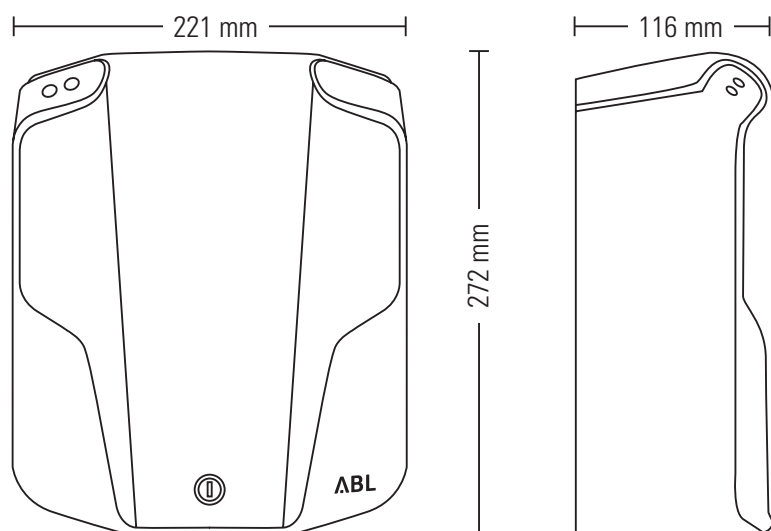
- K čištění Wallboxu používejte výhradně suchý hadřík. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, vosky nebo rozpouštědla (jako čisticí benzín nebo ředidla), protože mohou způsobit poškození ukazatelů Wallboxu.
- Wallbox se v žádném případě nesmí čistit vysokotlakým čističem nebo podobnými přístroji.
- V pravidelných intervalech kontrolujte napevno připojené nabíjecí kabely Wallboxu a vždy se ujistěte, že nevykazují známky poškození.

Příloha

Technické údaje

Označení modelu	1W22Y1 / PZ42D-T0A02	1W22X1 / PZ42D-L0A02
Jmenovité napětí	230/400 V	
Síťová frekvence	50 Hz	
Intenzita proudu	32 A	
Maximální nabíjecí výkon	22 kW	
Nabíjecí připojení	Nabíjecí kabel typ 2 (cca 6 m)	
Fázový systém	Třífázový	
Proudový chránič	RCCB, typ A, 30 mA	
Detekce stejnosměrného reziduálního proudu	DC-RCM, $I_{\Delta n \text{ d.c.}} \geq 6 \text{ mA}$	
Předpisy	IEC 61851-1	
Řízení/parametrizace	Interní rozhraní RS485	
Připojovací svorky	až 50 mm ²	
Okolní teplota	-30 °C až 50 °C	
Skladovací teplota	-30 °C až 85 °C	
Relativní vlhkost vzduchu	5 až 95 % (nekondenzující)	
Třída ochrany	I	
Stupeň krytí skříně	IP54	
Kategorie přepětí	III	
Rozměry (v × š × h)	272 × 221 × 116 mm	
Jednotková hmotnost	cca 4,5 kg	

Rozměry



Normy a směrnice

Všeobecné normy

2014/30/EU	Směrnice o EMC
2011/65/EU	Směrnice o RoHS

Všeobecné normy

2012/19/EU	Směrnice o OEEZ
2014/35/EU	Směrnice o zařízeních nízkého napětí

Normy pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC)

IEC 61851-21-2	Systém nabíjení elektrických vozidel vodivým propojením – Část 21-2: EMC požadavky na externí nabíjecí systémy pro elektrická vozidla
----------------	---

Normy pro bezpečnost zařízení

IEC 61851-1 ed. 3	Systém nabíjení elektrických vozidel vodivým propojením – Část 1: Obecné požadavky
IEC 60364-7-722 ed. 1	Elektrické instalace nízkého napětí – Část 7-722: Zařízení jednoúčelová a ve zvláštních objektech – Napájení elektrických vozidel

Obchodní značky

Všechny obchodní značky a ochranné známky uvedené v tomto manuálu a příp. chráněné třetími stranami podléhájí neomezeně ustanovením příslušného platného zákona o ochranných známkách a vlastnickým právům příslušných registrovaných vlastníků. Všechny zde uvedené ochranné známky, obchodní názvy nebo názvy firem jsou nebo mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků. Všechna práva, která zde nejsou výslovně udělena, jsou vyhrazena.

Z absence výslovného označení ochranných známek použitých v tomto manuálu nelze vyvodit, že daný název není zatížen právy třetích stran.

Definice

Zkratka	Vysvětlení
DC	Direct Current, stejnosměrný proud
eMH1	Electric Mobility Home
EVCC	Electric Vehicle Charge Control
RCBO	Proudový chránič s jističem
RCD	Proudový chránič
LED	Light-Emitting Diode, elektroluminiscenční dioda
RCCB	Residual Current Circuit Breaker, proudový chránič
RCM	Residual Current Monitor
RFID	Radio Frequency Identification
Tlačítko T	Testovací tlačítko

Autorská práva a vyloučení odpovědnosti

Copyright © 2021

Verze 0301821_CZ_b, Stav: 12.04.21

Všechna práva vyhrazena.

- Všechny informace v tomto návodu se mohou změnit bez předchozího oznámení a nepředstavují závazek ze strany výrobce.
- Všechny obrázky v tomto návodu se mohou lišit od dodaného produktu a nepředstavují závazek ze strany výrobce.
- Výrobce nenese odpovědnost za ztráty a/nebo škody, které vzniknou na základě údajů nebo chybných informací v tomto návodu.

Pokyny k likvidaci



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že elektrická a elektronická zařízení včetně příslušenství je nutno likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu.

Jednotlivé materiály mohou být recyklovány v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití odpadních elektrických a elektronických zařízení můžete významně přispět k ochraně životního prostředí.


Označení CE a prohlášení o shodě



Wallbox eMH1 je opatřen označením CE.

Příslušné prohlášení o shodě je k dispozici na požádání u společnosti

ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG, ke stažení na adrese www.ablmobility.de/en v sekci **Service > All downloads > Compliance declarations** a k nahlédnutí níže.

ZERTIFIKAT / CERTIFICATE		ABL
EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EC - DECLARATION OF CONFORMITY		
Name des Herstellers Name of manufacturer	ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG Albert-Büttner-Straße 11 91207 Lauf an der Pegnitz, Germany	
erklärt, dass das Produkt declares that the product	Ladestationen für Elektrofahrzeuge, Charging station for electric vehicles	
Type-Nr. Ref. No.	Wallbox eMH1	
die Forderungen folgender europäischer Richtlinien erfüllt: is in conformity with the following European Directives:	<input checked="" type="checkbox"/> Niederspannungsrichtlinie/Low Voltage Directive 2014/35/EU <input checked="" type="checkbox"/> EMV Richtlinie / EMC Directive 2014/30/EU <input checked="" type="checkbox"/> RoHS Richtlinie 2011/65/EU <input type="checkbox"/>	
Angewendete (harmonisierte) Normen: Applied (harmonized) standards:	IEC 61851-1:2010-11 Ed. 2.0 IEC 61851-22:2001-05 EN 61000-6-2:2006-03 EN 61000-6-3:2011-09 VDE-AR-N 4100:2019-04	
Diese CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG gilt für alle im Anhang gelisteten Produkte. This CE-DECLARATION OF CONFORMITY is valid for all products in the annex.		
Jahr der Anbringung der CE-Kennzeichnung: Year of declaration:	2016	
ABL SURSUM GmbH & Co KG Lauf / Pegnitz Lauf / Pegnitz <hr/> Datum / Date Date 6.04.2020		
		 Unterschrift Signature i.A. Helmut Mann Abteilungsleiter Entwicklungslabor und Zertifizierung
Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien und beinhaltet jedoch keine Zusage von Eigenschaften. This declaration certifies the conformity to the specified directives but contains no assurance of properties.		
<small> ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG Geschäftsführer: Dr. Stefan Schlusius, Sabine Spiller-Schlusius Registergericht Nürnberg HRA 6776 Komplementär: ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör Verwaltungs-GmbH Registergericht Nürnberg HRB 4335 Albert-Büttner-Str. 11 91207 Lauf/Pegnitz info@abl.de T +49 9123 188 0 F +49 9123 188 186 www.abl.de USt-IdNr. DE 152 809 180 IHN-KD 11251 00000 9 WEEE-Reg Nr. DE54480074 </small>		



ABL SURSUM

Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

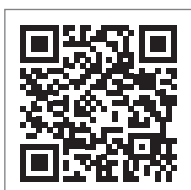
Albert-Büttner-Straße 11

91207 Lauf an der Pegnitz

Německo



<https://www.toyota-tech.eu>



<https://www.lexus-tech.eu>